



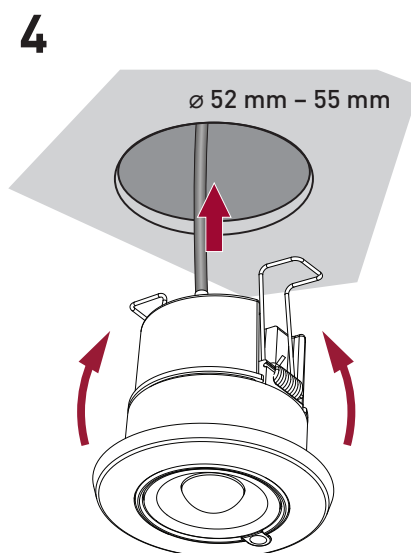
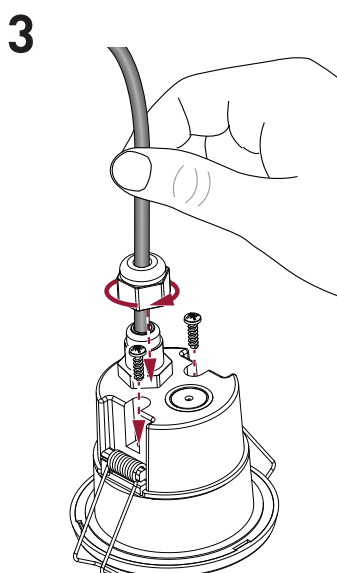
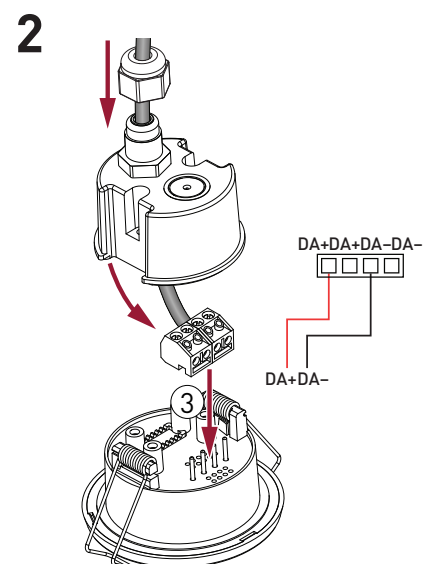
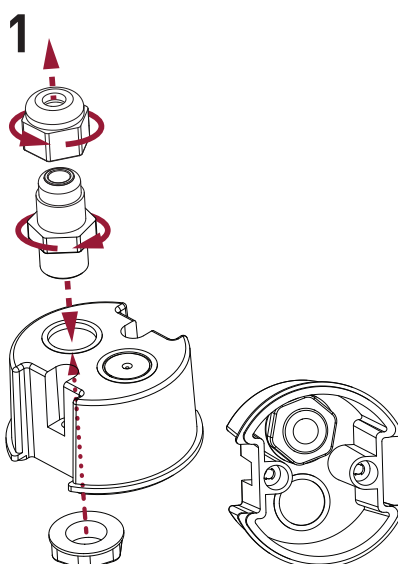
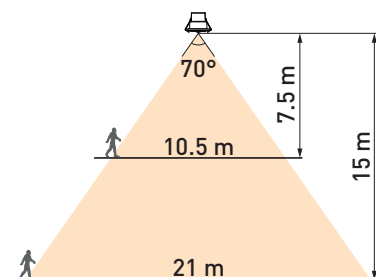
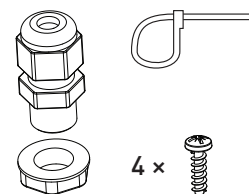
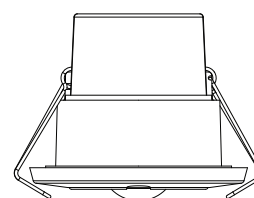
Installation Guide

Helvar Ltd
Hawley Mill
Hawley Road
DARTFORD
DA2 7SY
UNITED KINGDOM
www.helvar.com

Helvar 322 High Bay Multisensor

Doc: 7860389, issue 1

Date: 2018-04-16



- (FI) 322 Korkean tilan multisensori
Asennusohje
- (SV) 322 High Bay Multisensor
Monteringsanvisning
- (IT) 322 Multisensore per Grandi Altezze
Guida all'installazione
- (DE) 322 High Bay Multisensor
Installationsanweisung
- (FR) 322 Multi-capteur en baie haute
Guide d'installation

EN Technical Data

Connections	
DALI:	Removable connector block
Cable jacket diameter:	4.5 mm – 7 mm
Wire section:	0.5 mm² – 1.5 mm² solid or stranded
Cable rating:	All cables must be mains rated.
Power	
DALI supply input:	13 V – 22.5 V
DALI consumption:	5 mA
Sensors	
Light sensor:	For bright-out function
Presence detector:	Passive infrared (PIR)
Mechanical data	
Max. recommended mounting height:	17 m
Presence detection coverage area:	346 m² @ 15 m mounting height 87 m² @ 7 m mounting height
Mounting hole diameter:	52 mm – 55 mm
Bezel diameter:	66 mm
Recommended clearance depth:	12 cm [with cable cover, incl. 5 cm for cabling]
Material (casing):	Nonflammable PC/ABS (UL94–V0)
Finish / Colour:	Semi-matt / White RAL 9003
Weight:	70 g
IP code:	IP65
Operating and storage conditions	
Ambient temperature:	0 °C to +50 °C
Relative humidity:	Max. 90 %, noncondensing
Storage temperature:	–10 °C to +70 °C
Conformity and standards	
EMC emission:	EN 55015
EMC immunity:	EN 61547
Safety:	EN 61347-2-11
Environment:	Complies with WEEE and RoHS directives.
Software compatibility	
Designer:	5.4.2 or later
Toolbox:	2.4.0 or later

IT Dati tecnici

Collegamenti	
DALI:	Connettori rimovibili a 2 poli
Diametro della guaina del cavo:	4,5 mm – 7 mm
Sezione del cavo:	0,5 mm² – 1,5 mm² rigido o flessibile
Grado del cavo:	Tutti i cavi devono avere isolamento per tensione di rete.
Alimentazione	
Ingresso di alimentazione DALI:	13 V – 22,5 V
Assorbimento DALI:	5 mA
Sensori	
Sensore di luce:	Per la funzione bright-out
Sensore di presenza:	PIR sensore di presenza (PIR)
Dati meccanici	
Altezza di montaggio massima consigliata:	17 m
Zona di copertura del riconoscimento di presenza:	346 m² per altezza di montaggio 15 m 87 m² per altezza di montaggio 7 m
Diametro del foro di montaggio:	52 mm – 55 mm
Diametro della ghiera di fissaggio:	66 mm
Profondità di installazione consigliata:	12 cm [con serracavo, inclusi 5 cm per il cablaggio]
Involucro:	PC/ABS non infiammabile (UL94–V0)
Finitura / Colore:	Semiopaco / Bianco RAL 9003
Peso:	70 g
Grado IP:	IP65
Condizioni operative e di immagazzinamento	
Temperatura ambiente:	0 °C a +50 °C
Umidità relativa:	Max. 90 %, senza condensa
Temperatura di immagazzinamento:	–10 °C a +70 °C
Conformità e standard	
Emissioni EMC:	EN 55015
Immunità EMC:	EN 61547
Sicurezza:	EN 61347-2-11
Ambientali:	Soddisfa le direttive WEEE e RoHS.
Compatibilità software	
Designer:	5.4.2 o superiore
Toolbox:	2.4.0 o superiore

FI Tekniset tiedot

Liitännät	
DALI:	Irrotettava 2-osainen liitin
Kaapelin halkaisija:	4,5 mm – 7 mm
Johdinten koko:	0,5 mm² – 1,5 mm² jäykkä tai monisäikeinen
Kaapeliluokitus:	Kaapeleiden tulee soveltua verkkosähkölle.
Teho	
DALI-syöttö:	13 V – 22,5 V
DALI-virrankulutus:	5 mA
Sensorit	
Valoanturi:	Hämäräkytkin
Läsnäoloilmaisिन:	Passiivinen Infrapuna läsnäoloilmaisिन (PIR)
Mekaaniset tiedot	
Suosittelava maksimi asennuskorkeus:	17 m
Havaintoalue:	346 m² @ 15 m asennuskorkeus 87 m² @ 7 m asennuskorkeus
Asennusreiän halkaisija:	52 mm – 55 mm
Peitelevyn halkaisija:	66 mm
Suosittelu asennusvälin syvyys:	12 cm [kaapelisuojuksen kanssa, josta 5 cm kaapeloinnille]
Materiaali (kotelon):	Syttymätön PC/ABS (UL94–V0)
Pintakäsittely / Väri:	Puolihihmeä / Valkoinen RAL 9003
Paino:	70 g
IP-luokka:	IP65
Käyttö- ja säilytysolosuhteet	
Ympäristön lämpötila:	0 °C .. +50 °C
Suhteellinen kosteus:	Maks. 90 %, ei tiivistymistä
Säilytyslämpötila:	–10 °C .. +70 °C
Luokitukset ja standardit	
EMC Säteily:	EN 55015
EMC häiriönsieto:	EN 61547
Sähköturvallisuus:	EN 61347-2-11
Ympäristösäädökset:	Täyttää WEEE ja RoHS säädökset.
Yhteensopivat ohjelmistot	
Designer:	5.4.2 tai uudemmat
Toolbox:	2.4.0 tai uudemmat

DE Technische Daten

Anschlüsse	
DALI:	Steckbare Klemme
Kabelmanteldurchmesser:	4,5 mm – 7 mm
Leitungsquerschnitt:	0,5 mm² – 1,5 mm² massiv oder feindrähtig
Leitungsspezifikation:	Alle Leitungen müssen netzspannungsfest ausgelegt sein.
Stromversorgung	
DALI-Versorgungsspannung:	13 V – 22,5 V
DALI-Verbrauch:	5 mA
Sensoren	
Lichtsensor:	Für Bright-Out-Funktion
Bewegungssensor:	Passiv-Infrarot Bewegungssensor (PIR)
Mechanische Daten	
Maximal empfohlene Montagehöhe:	17 m
Erfassungsbereich Anwesenheitserkennung:	346 m² bei 15 m Montagehöhe 87 m² bei 7 m Montagehöhe
Montagelochdurchmesser:	52 mm – 55 mm
Gesamtdurchmesser:	66 mm
Empfohlene Einbautiefe:	12 cm [mit Leitungsabdeckung, inkl. 5 cm für die Verdrahtung]
Gehäusematerial:	Nichtentflammbares PC/ABS (UL94–V0)
Ausführung / Farbe:	Halbmatt / weiß, ähnlich RAL 9003
Gewicht:	70 g
IP-Klasse:	IP65
Betriebs- und Lagerbedingungen	
Umgebungstemperatur:	0 °C bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	Max. 90 %, nichtkondensierend
Lagertemperatur:	–10 °C bis +70 °C
Normen und Standards	
EMV-Störaussendung:	EN 55015
EMV-Störfestigkeit:	EN 61547
Sicherheit:	EN 61347-2-11
Umwelt:	In Übereinstimmung mit WEEE und RoHS Richtlinie.
Softwarekompatibilität	
Designer:	5.4.2 oder höher
Toolbox:	2.4.0 oder höher

SV Tekniska Data

Anslutningar	
DALI:	Avtagbara 2-poliga kontakter
Kabel ytterdiameter:	4,5 mm – 7 mm
Kabelstorlek:	0,5 mm² – 1,5 mm² en eller flertrådig
Anslutningskablar:	Alla kablar måste vara rätt dimensionerade och klassificerade.
Drivspänning	
DALI-spänning:	13 V – 22,5 V
DALI-strömförbrukning:	5 mA
Sensorer	
Ljussensor:	”Bright out”-funktion
Närvarosensor:	Passiv infraröd närvarosensor (PIR)
Mekaniska data	
Maximal rekommenderad monteringshöjd:	17 m
Detektionsområde:	346 m² @ 15 m monteringshöjd 87 m² @ 7 m monteringshöjd
Monteringshål diameter:	52 mm – 55 mm
Monteringsram diameter:	66 mm
Rekommenderat monteringsdjup:	12 cm (med kabelhölje, inkl. 5 cm för kablage)
Material (höljel):	Ikce-brandartig PC/ABS (UL94–V0)
Ytbehandling / Färg:	Halvmatt / Vit RAL 9003
Vikt:	70 g
IP klass:	IP65
Drift- och lagringsförhållanden	
Omgivningstemperatur:	0 °C till +50 °C
Relativ luftfuktighet:	Max. 90 %, icke-kondenserande
Lagringstemperatur:	–10 °C till +70 °C
Överensstämmelse och standarder	
EMC-emission:	EN 55015
EMC-störimmunitet:	EN 61547
Säkerhet:	EN 61347-2-11
Miljö:	Uppfyller WEE- och RoHS-direktiven.
Programkompatibilitet	
Designer:	5.4.2 eller senare
Toolbox:	2.4.0 eller senare

FR Données techniques

Connexions	
DALI :	Bloc de connecteur DIGIDIM détachable
Diamètre de la gaine de câble :	4,5 mm – 7 mm
Section du câble :	0,5 mm² – 1,5 mm² rigide ou souple
Degré du câble :	Tous les câbles doivent être prévus pour 230 V.
Puissance	
Entrée d'alimentation DALI :	13 V – 22,5 V
Consommation DALI :	5 mA
Capteurs	
Cellule photo :	Pour fonction « bright out »
Détecteur de présence :	Détecteur de présence infrarouge passif (PIR)
Caractéristiques mécaniques	
Hauteur de montage max. recommandée :	17 m
Zone de couverture de la détection de présence :	346 m² pour une hauteur de montage de 15 m ; 87 m² pour une hauteur de montage de 7 m
Diamètre du trou de montage :	52 mm – 55 mm
Diamètre de face de montage :	66 mm
Profondeur de dégagement recommandée :	12 cm (avec le couvercle du câble, y compris 5 cm pour le câblage)
Matériel (boîtier) :	PC/ABS non-inflammable (UL94–V0)
Finition / Couleur :	Semi mat / Blanc RAL 9003
Poids :	70 g
Protection IP :	IP65
Conditions d'utilisation et de stockage	
Température ambiante :	0 °C à +50 °C
Humidité relative :	Max. 90 %, pas de condensation
Température de stockage :	–10 °C à +70 °C
Normes et conformité	
Émission CEM :	EN 55015
Immunité CEM :	EN 61547
Sécurité :	EN 61347-2-11
Environnement :	Compatible avec WEEE et RoHS.
Compatibilité logicielle	
Designer :	5.4.2 ou supérieure
Toolbox :	2.4.0 ou supérieure